

Enchufes y Conectores de Bloqueo 50A de 3 Cables y 4 Cables

ADVERTENCIAS:

- PARA EVITAR INCENDIO, DESCARGA ELÉCTRICA O LA MUERTE: ¡APAGUE LA ELECTRICIDAD EN EL INTERRUPTOR DE CIRCUITO O FUSIBLE Y COMPRUEBE QUE LA ELECTRICIDAD ESTÉ APAGADA ANTES DE CABLEAR!
- PARA EVITAR LESIONES PERSONALES O DAÑOS A LA PROPIEDAD, NO lo instale para controlar una carga que exceda la clasificación especificada.
- Debe ser instalado y/o utilizado de conformidad con los códigos y reglamentos eléctricos.
- En caso de que tenga alguna duda con relación a cualquier parte de estas instrucciones, consulte a un electricista.
- Estos dispositivos son para circuitos de conexión a tierra, o para la puesta a tierra de equipo ÚNICAMENTE. NO los utilice en aplicaciones que no sean de puesta a tierra.

LEA ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DE INSTALAR

ESPAÑOL

Descripción del Producto

Los Enchufes y Conectores de Bloqueo de 50A son compatibles con los tipos de cable S, SOO, SOW, ST, STO y STOO. Los calibres del cable van del #10 AWG al #4 AWG. El liberador de tensión del cable tanto para el diseño tipo abrazadera como para el diseño tipo tuerca dará acomodo a diámetros de cable desde 17.3 mm (.680 pulgadas) hasta 30.5 mm (1.2 pulgadas).

Instalación Utilizando un Liberador de Tensión tipo ABRAZADERA

ADVERTENCIA: PARA EVITAR INCENDIO, DESCARGA ELÉCTRICA O LA MUERTE, apague la electricidad en el interruptor de circuito o fusible y compruebe que la electricidad esté apagada antes de cablear.

NOTA: Los Enchufes y Conectores de Bloqueo de 50A de 3 Cables y 4 Cables de Leviton están disponibles con un liberador de tensión ya sea tipo abrazadera o tipo tuerca.

1. Separe la cubierta protectora del módulo de cableado sujetando el dispositivo firmemente de la parte frontal. Con el pulgar, presione y mantenga sostenido el botón de liberación y gire la cubierta protectora en sentido contrario de las manecillas del reloj.
2. Afloje (o retire) los dos tornillos de abrazadera del cable de la cubierta protectora. Retire o conserve el anclaje de abrazadera del cable, dependiendo del tamaño del cable, de acuerdo con el indicador en el dispositivo, o consulte la **TABLA DEL LIBERADOR DE TENSIÓN DE ABRAZADERA DEL CABLE**.
3. Alimente el cable a través de la cubierta protectora y pele 63.5 mm (2-1/2 pulgadas) del revestimiento del cable, asegurándose de no cortar el aislamiento en los conductores.
4. **En instalaciones de 3 cables:** Pele todo el aislamiento de los conductores 19.1 mm (3/4 pulgada), de acuerdo con el INDICADOR DE CABLES PELADOS moldeado en la parte trasera del módulo de cableado.
5. **En instalaciones de 4 cables:**
NOTA: La longitud del conductor de puesta a tierra es más corta debido a que la cámara de cableado se sitúa a mayor altura en la cubierta trasera. Corte el conductor de PUESTA A TIERRA a una longitud de 44.5 mm (1-3/4 pulgadas) y pele el aislamiento 15.9 mm (5/8 pulgada). Pele el aislamiento en los otros conductores 19.1 mm (3/4 pulgada), de acuerdo con el INDICADOR DE CABLES PELADOS moldeado en la parte trasera del módulo de cableado.
6. Asegúrese de que los conductores pelados estén limpios y tengan un color cobre brillante. En caso de ser necesario, enrosque los hilos de cada conductor pelado firmemente. **NO ESTANE LOS CONDUCTORES.**
7. **NOTA: NO AFLOJE LOS TORNILLOS DE LA TERMINAL.** Una primero el cable de puesta a tierra insertando el conductor pelado dentro del cable de puesta a tierra perfectamente y apriete la terminal a 3.95 Nm (35 pulgadas-libra) de torsión, utilizando una llave Allen de 3.96 mm (5/32 pulgada).
8. **PRECAUCIÓN: LAS TERMINALES DEBEN APRETARSE EN LOS CONDUCTORES, NO EN EL AISLAMIENTO.**
Con el conductor de puesta a tierra apretado, alinee cada conductor pelado con el cable marcado perfectamente en el módulo de cableado de acuerdo con la **TABLA 1**. Inserte cada conductor y apriete cada terminal de cableado a 3.95 Nm (35 pulgadas-libra) de torsión, utilizando una llave Allen de 3.96 mm (5/32 pulgada). Revise que no haya hilos del cable sueltos.
9. Vuelva a unir el módulo de cableado a la cubierta protectora enganchando la rosca de las dos partes. Presione y mantenga sostenido el botón de liberación y gire la cubierta protectora en sentido de las manecillas del reloj hasta que quede totalmente apretado.
NOTA: No apriete en exceso al ensamblar o acoplar.
10. Como alternativa, apriete los tornillos de abrazadera del cable a 2.3 Nm (20 pulgadas-libra).

DESCARGO DE RESPONSABILIDAD DE MARCA: Usar marcas comerciales de terceros, marcas de servicio, nombres comerciales, marcas y/o nombres de productos son sólo para fines informativos, otras marcas son/pueden ser marcas comerciales de sus propietarios respectivos, tal uso no pretende dar a entender afiliación, patrocinio o respaldo.

PRECAUCIONES:

- Utilice este dispositivo con ALAMBRE DE COBRE O REVESTIDO DE COBRE ÚNICAMENTE.

Instalación Utilizando un Liberador de Tensión tipo TUERCA

ADVERTENCIA: PARA EVITAR INCENDIO, DESCARGA ELÉCTRICA O LA MUERTE, apague la electricidad en el interruptor de circuito o fusible y compruebe que la electricidad esté apagada antes de cablear.

NOTA: Los Enchufes y Conectores de Bloqueo de 50A de 3 Cables y 4 Cables de Leviton están disponibles con un liberador de tensión ya sea tipo abrazadera o tipo tuerca.

1. Separe la cubierta protectora del módulo de cableado sujetando el dispositivo firmemente de la parte frontal. Con el pulgar, presione y mantenga sostenido el botón de liberación y gire la cubierta protectora en sentido contrario de las manecillas del reloj.
2. Retire la tuerca de la parte trasera de la cubierta protectora girando en sentido contrario de las manecillas del reloj. Seleccione el tamaño adecuado del buje de goma y la arandela de sujeción del liberador de tensión. Desprenda de los cuatro tamaños suministrados. **Consulte la TABLA DEL LIBERADOR DE TENSIÓN TIPO TUERCA**.
3. Inserte el buje de goma seleccionado en el lado derecho superior en la parte trasera de la cubierta protectora tal como se muestra en el **DIAGRAMA 2**.
4. Inserte el cable a través de la tuerca, la arandela de sujeción del liberador de tensión y pase el cable a través de la cubierta protectora. Consulte el **DIAGRAMA 2. NO INVIERTA LA ORIENTACIÓN DE LA ARANDELA DE SUJECCIÓN DEL LIBERADOR DE TENSIÓN Y EL BUJE DE GOMA**.
5. Pele 63.5 mm (2-1/2 pulgadas) del revestimiento del cable, asegurándose de no cortar el aislamiento en los conductores.
6. **En instalaciones de 3 cables:**
Pele todo el aislamiento de los conductores 19.1 mm (3/4 pulgada), o de acuerdo con el INDICADOR DE CABLES PELADOS moldeado en la parte trasera del módulo de cableado.
7. **En instalaciones de 4 cables:**
NOTA: La longitud del conductor de puesta a tierra es más corta debido a que la cámara de cableado se sitúa a mayor altura en la cubierta trasera. Corte el conductor de PUESTA A TIERRA a una longitud de 44.5 mm (1-3/4 pulgadas) y pele el aislamiento 15.9 mm (5/8 pulgada). Pele el aislamiento en los otros conductores 19.1 mm (3/4 pulgada), de acuerdo con el INDICADOR DE CABLES PELADOS moldeado en la parte trasera del módulo de cableado.
8. **PRECAUCIÓN: LAS TERMINALES DEBEN APRETARSE EN LOS CONDUCTORES, NO EN EL AISLAMIENTO.** Asegúrese de que los conductores pelados estén limpios y tengan un color cobre brillante. En caso de ser necesario, enrosque los hilos de cada conductor pelado firmemente. **NO ESTANE LOS CONDUCTORES.**
9. **NOTA: NO AFLOJE LOS TORNILLOS DE LA TERMINAL.**
Una primero el cable de puesta a tierra insertando el conductor pelado dentro del cable de puesta a tierra perfectamente y apriete la terminal a 3.95 Nm (35 pulgadas-libra) de torsión, utilizando una llave Allen de 3.96 mm (5/32 pulgada).
10. **PRECAUCIÓN: LAS TERMINALES DEBEN APRETARSE EN LOS CONDUCTORES, NO EN EL AISLAMIENTO.**
Con el conductor de puesta a tierra apretado, alinee cada conductor pelado con el cable marcado perfectamente en el módulo de cableado de acuerdo con la **TABLA 1**. Inserte cada conductor y apriete cada terminal de cableado a 3.95 Nm (35 pulgadas-libra) de torsión, utilizando una llave Allen de 3.96 mm (5/32 pulgada). Revise que no haya hilos del cable sueltos.
11. Vuelva a unir el módulo de cableado a la cubierta protectora enganchando la rosca de las dos partes. Presione y mantenga sostenido el botón de liberación y gire la cubierta protectora en sentido de las manecillas del reloj hasta que quede totalmente apretado.
NOTA: No apriete en exceso al ensamblar o acoplar.
12. Empuje hacia arriba la arandela de sujeción del liberador de tensión contra el buje de goma. Empuje hacia arriba la tuerca del liberador del cable para enganchar la rosca de la cubierta protectora. Sostenga con firmeza la cubierta protectora y apriete la tuerca del liberador del cable, girando en sentido de las manecillas del reloj hasta que quede completamente apretado.

GARANTÍA LIMITADA DE VIDA Y EXCLUSIONES

Leviton garantiza al consumidor original de sus productos y no para beneficio de nadie más que este producto en el momento de su venta por Leviton, está libre de defectos en materiales o fabricación y bajo el uso normal y apropiado durante del tiempo de vida del producto. La única obligación de Leviton es corregir tales defectos ya sea con reparación o reemplazo, como opción. **Para detalles visite www.leviton.com o llame al 1-800-824-3005.** Esta garantía excluye y renuncia a toda responsabilidad de mano de obra por remover o reinstalar este producto. Esta garantía es inválida si este producto es instalado inapropiadamente o en un ambiente inadecuado, sobrecargado, mal usado, abierto, abusado o alterado en cualquier manera o no es usado bajo condiciones de operación normal o no conforme con las etiquetas o instrucciones. **No hay otras garantías implicadas de cualquier otro tipo, incluyendo comercialización y propiedad para un propósito en particular. Leviton no es responsable por daños incidentales, indirectos, especiales o consecuentes, incluyendo sin limitación, daños a, o pérdida de uso de, cualquier equipo, pérdida de ventas o ganancias o retraso o falla para llevar a cabo la obligación de esta garantía.** Los remedios provistos aquí son remedios exclusivos para esta garantía, ya sea basados en contrato, agravio o de otra manera.

SÓLO PARA MÉXICO

Leviton S de RL de CV, Lago Tana No. 43, Col. Huichapan, Alcaldía Miguel Hidalgo, Ciudad de México, CP 11290, México. Tel. (55) 5082-1040. Garantiza este producto durante el tiempo de vida útil en todas sus partes y mano de obra contra cualquier defecto de fabricación y funcionamiento a partir de la fecha de entrega o instalación del producto bajo las siguientes **CONDICIONES:**

1. Para hacer efectiva esta garantía, no podrán exigirse mayores requisitos que la presentación de ésta póliza sellada por el establecimiento que lo vendió o nota de compra o factura.
2. La empresa se compromete a reemplazar o cambiar el producto defectuoso sin ningún cargo para el consumidor, los gastos de transportación que se deriven de su cumplimiento serán cubiertos por: Leviton S de RL de CV.
3. El tiempo de reemplazo en ningún caso será mayor a 30 días contados a partir de la recepción del producto en cualquiera de los sitios en donde pueda hacerse efectiva la garantía.
4. Cuando se requiera hacer efectiva la garantía mediante el reemplazo del producto, esto se podrá llevar a cabo en: Leviton S de RL de CV.
5. Esta garantía no es válida en los siguientes casos: A) Cuando el producto ha sido utilizado en condiciones distintas a las normales. B) Cuando el producto no ha sido operado de acuerdo con el instructivo de uso en idioma español proporcionado. C) Cuando el producto ha sido alterado o reparado por personas no autorizadas por Leviton S de RL de CV.
6. El consumidor podrá solicitar que se haga efectiva la garantía ante la propia casa comercial donde adquirió el producto.
7. En caso de que la presente garantía se extraviara el consumidor puede recurrir a su proveedor para que se le expida otra póliza de garantía previa presentación de la nota de compra o factura respectiva.

Para Asistencia Técnica llame al 1-800-824-3005 (Sólo en EE.UU.) www.leviton.com

NOMBRE _____ DIRECCIÓN _____	
COL. _____	C.P. _____
ESTADO _____	
TELÉFONO _____	
DATOS DE LA TIENDA O VENDEDOR	
RAZÓN SOCIAL _____	PRODUCTO _____
MARCA _____	MODELO _____
NO. DE SERIE _____	
NO. DEL DISTRIBUIDOR _____	
DIRECCIÓN _____	C.P. _____
COL. _____	
ESTADO _____	
TELÉFONO _____	
FECHA DE VENTA _____	
FECHA DE ENTREGA O INSTALACIÓN _____	

CABLE CLAMP STRAIN RELIEF CHART / TABLEAU DES COLLIERS DÉTENEURS / TABLA DE LA ABRAZADERA DE CABLE DEL PROTECTOR CONTRA TIRONES		
Cable clamp with insert Collier avec pièce d'ajustement Abrazadera de cable con inserto	.650 – .835 16,510 à 21,209 mm .650 – .835	AWG 10/3, 10/4, 8/3 10/3, 10/4, et 8/3 AWG AWG 10/3, 10/4, 8/3
Cable clamp with out insert Collier sans pièce d'ajustement Abrazadera de cable sin inserto	.930 – 1.20 23,622 à 30,480 mm .930 – 1.20	AWG 8/4, 6/3, 6/4, 4/3 8/4, 6/3, 6/4, et 4/3 AWG AWG 8/4, 6/3, 6/4, 4/3
NUT TYPE STRAIN RELIEF CHART / TABLEAU DES ÉCROUS DÉTENEURS / TABLA DE LA TUERCA DE CABLE DEL PROTECTOR CONTRA TIRONES		
No. 1 Bushing and Grip Washer (smallest diameter) Bague et rondelle n° 1 (plus petit diamètre) No. 1 Arandela Sujetadora y buje (diámetro más pequeño)	.650 – .710 16,510 à 18,034 mm .650 – .710	AWG 10/3 - 10/4 10/3 à 10/4 AWG 10/3 - 10/4 AWG
No. 2 Bushing and Grip Washer Bague et rondelle n° 2 No. 2 Arandela Sujetadora y buje	.835 21,209 mm .835	AWG 8/3 8/3 AWG 8/3 AWG
No. 3 Bushing and Grip Washer Bague et rondelle n° 3 No. 3 Arandela Sujetadora y buje	.930 – .990 23,622 à 25,146 mm .930 – .990	AWG 8/4 - 6/3 8/4 à 6/3 AWG 8/4 - 6/3 AWG
No. 4 Bushing and Grip Washer (largest diameter) Bague et rondelle n° 4 (plus grand diamètre) No. 4 Arandela Sujetadora y buje (diámetro más grande)	1.055 – 1.200 26,797 à 30,480 mm 1.055 – 1.200	AWG 6/4 - 4/3 6/4 à 4/3 AWG 6/4 - 4/3 AWG

TABLE 1 / TABLEAU 1 / TABLA 1					
Terminal Designation Designations des bornes Designación de Terminal			Conductor Color Couleurs des conducteurs Color del Conductor		
G, GRND, GREEN, or Eq G (Grounding terminal) G, GRND, GREEN, ou Eq G (borne de terre) G, GRND, GREEN, or Eq G (Terminal a tierra)			Bare, Green, or Green/Yellow wire Dénudé, vert, ou vert/jaune Conductor Pelado, Verde, o Verde/Amarillo		
W, or WHITE (Neutral terminal) W, ou WHITE (borne neutre) W, or WHITE (Terminal Neutra)			White or Gray wire Blanc ou Gris Conductor Blanco o Gris		
X, Y, Z, or BLANK (Hot terminal) X, Y, Z, ou sans marque (borne active) X, Y, Z, or EN BLANCO (Terminal Fase)			Other than White, Green, Gray, Green/Yellow or Bare wire Autre que blanc, vert, gris, vert/jaune ou dénudé Otro Conductor que no sea Blanco, Verde, Gris, Verde/Amarillo o Pelado		
NON-NEMA CONFIGURATION				APPLICATION	
Standard / Standard / Estándar					
Locking Connector Connecteurs verrouillables Conector con Seguro	Locking Plug Fiches verrouillables Clavija con Seguro	Locking Flanged Inlet Socles mâles verrouillables Entrada Bridada con Seguro	Locking Receptacle Prises verrouillables Receptáculos con Seguro		
 3762C	 3763C	 3777	 3771	50A, 2 Pole, 3 Wire, 250 V DC/600 V AC Bipolaire, trifilaire, 50A, 250 V c.c./600 V c.a. 50 A, 2 Polos, 3 Hilos, 250 VCD/600 VCA	
 7764C*	 7765C*	 7958*	 7379*	50A, 3 Pole, 4 Wire, 250 V DC/600 V AC Tripolaire, quadrifilaire, 50A, 250 V c.c./600 V c.a. 50 A, 3 Polos, 4 Hilos, 250 VCD/600 VCA	
 3764C	 3765C	 3775	 3769	50A, 3 Pole, 4 Wire, 250 V DC/600 V AC Tripolaire, quadrifilaire, 50A, 250 V c.c./600 V c.a. 50 A, 3 Polos, 4 Hilos, 250 VCD/600 VCA	
CR Corrosion Resistant / CR (résistant à la corrosion) / Resistente a Corrosión RC					
 6360CR	 6361CR	 6377CR	 6370CR	50A, 2 Pole, 3 Wire, 125V Grounding Bipolaire, trifilaire, 50A, 125 V MALT 50 A, 2 Polos, 3 Hilos, 125 V Conexión a tierra	
 6364CR	 6365CR	 6375CR	 6369CR	50A, 3 Pole, 4 Wire, 125/250V Grounding Tripolaire, quadrifilaire, 50A, 125/250 V MALT 50 A, 3 Polos, 4 Hilos, 125/250 V Conexión a tierra	
CS California Style / « CS California Style » / Estilo California					
 CS6360C	 CS6361C	 CS6377	 CS6370	50A, 2 Pole, 3 Wire, 125 V Grounding Bipolaire, trifilaire, 50A, 125 V MALT 50 A, 2 Polos, 3 Hilos, 125 V Conexión a tierra	
 CS8264C	 CS8265C	 CS8275	 CS8269	50A, 2 Pole, 3 Wire, 250 V Grounding Bipolaire, trifilaire, 50A, 250 V MALT 50 A, 2 Polos, 3 Hilos, 250 V Conexión a tierra	
 CS8464C	 CS8465C	 CS8475	 CS8469	50A, 2 Pole, 3 Wire, 480 V Grounding Bipolaire, trifilaire, 50A, 480 V MALT 50 A, 2 Polos, 3 Hilos, 480 V Conexión a tierra	
 CS6364C CS6364W	 CS6365C CS6365W	 CS6375	 CS6369	50A, 3 Pole, 4 Wire, 125/250 V Grounding Tripolaire, quadrifilaire, 50A, 125/250 V MALT 50 A, 3 Polos, 4 Hilos, 125/250 V Conexión a tierra	
 CS8364C	 CS8365C	 CS8375	 CS8369	50A, 3 Pole, 4 Wire, 3Ø, 250 V Grounding Tripolaire, quadrifilaire, 50A, 3Ø, 250 V MALT 50 A, 3 Polos, 4 Hilos, 3Ø, 250 V Conexión a tierra	
 CS8164C	 CS8165C	 CS8175	 CS8169	50A, 3 Pole, 4 Wire, 3Ø, 480 V Grounding Tripolaire, quadrifilaire, 50A, 3Ø, 480 V MALT 50 A, 3 Polos, 4 Hilos, 3Ø, 480 V Conexión a tierra	

* This device is for replacement use only in existing installations.

Les produits décrits aux présentes servent à en remplacer d'autres; on ne doit les employer qu'au sein d'installations existantes.

Este dispositivo es sólo para uso como reemplazo en instalaciones existentes.

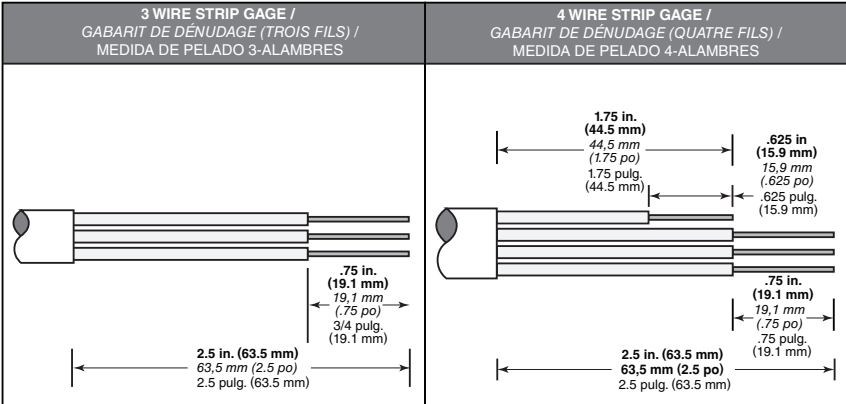


DIAGRAM 1 - CLAMP TYPE STRAIN RELIEF
SCHEMA 1 – DISPOSITIFS AVEC COLLIER DÉTENDEUR
DIAGRAMA 1 - ABRAZADERA DEL PROTECTOR CONTRA TIRONES

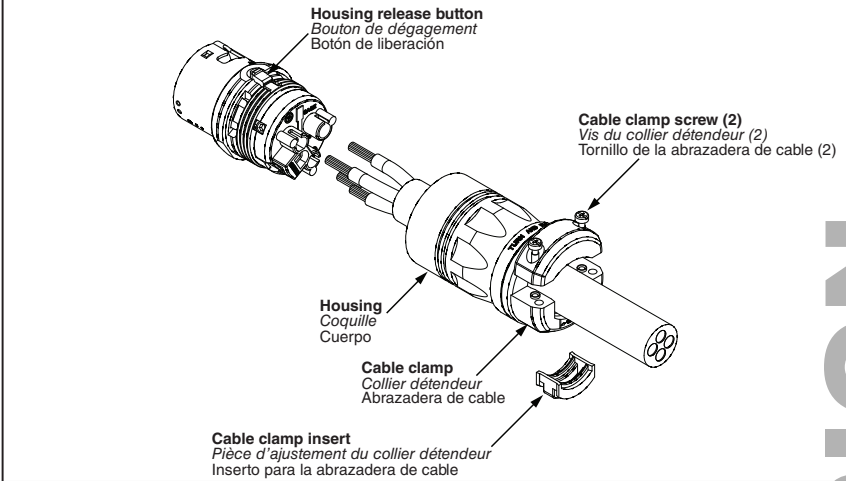


DIAGRAM 2 - NUT TYPE STRAIN RELIEF
SCHEMA 2 – DISPOSITIFS AVEC ÉCROU DÉTENDEUR
DIAGRAMA 2 - TUERCA DEL PROTECTOR CONTRO TIRONES

